



IMPACT11

ME AND MY GLOCAL

EIN INTERAKTIVES SYMPOSIUM IN 3 EPISODEN AN 3 TAGEN
AN INTERACTIVE SYMPOSIUM IN 3 EPISODES IN 3 DAYS
27. – 30. OKTOBER 2011

MIT WITH

PHIL COLLINS (GB/DE)
M7RED (AR)
LA RIBOT (ES/CH)

© PHIL COLLINS

BEWERBUNG APPLICATIONS BIS UNTIL: 15. SEPTEMBER 2011

IMPACT11 richtet sich an KünstlerInnen, fortgeschrittene Studierende, PraktikerInnen und TheoretikerInnen aus den Bereichen Tanz, Theater, Bildende Kunst, Neue Medien und Film. **IMPACT11** is aimed at artists, advanced students, academics and journalists working in the fields of dance, theatre, art, media art and film.

Die Arbeitssprache ist Englisch.
The working language is English.

BEWERBUNG APPLICATIONS
Erfolgt mit einem Formular (verfügbar unter: www.pact-zollverein.de), ergänzt durch einen Lebenslauf (professioneller Werdegang) und ein kurzes Motivationsschreiben. Applicants should submit the application form (available under www.pact-zollverein.de), a CV and a short letter of motivation.



ÖFFENTLICHES PROGRAMM PUBLIC PROGRAM

**DONNERSTAG THURSDAY
27. OKTOBER 2011 19:00 UHR**
Lecture

M7RED (AR)
»PUBLIC CARTOGRAPHIES AND CIVIC ASSESSMENTS: DEMOCRATIC ARTICULATION OF TECHNO-SCIENTIFIC ISSUES:

Entlang eines verseuchten Stromgebiets in Buenos Aires ist ein neuer städtischer Ballungsraum entstanden, der im Zeichen der Flusssäuberung vielfach Strategien einer grüneren Zukunft erprobt wie nachhaltige Produktionsmethoden und umweltorientierte Regierungsmodelle. m7red präsentieren in ihrer Lecture eine interaktive Karte und ein Video des Flussbeckens, die exemplarisch den regionalen Wandlungsprozess offenlegen. In a polluted river basin in Buenos Aires, a new conurbation has emerged that uses the framework of cleaning up the river as a means of testing numerous strategies for a green future such as sustainable production methods and environment-oriented models of governance. In their lecture, m7red will present an interactive map and a video of the river basin that depicts the region's process of transition.

**DONNERSTAG THURSDAY
27. OKTOBER 2011 20:00 UHR**
Lecture
PHIL COLLINS (GB/DE)
»PHIL COLLINS: GREATEST HITS:

In seiner Lecture Performance wird sich Phil Collins auf einige Schlüsselmomente seines Lebens als Bildkünstler konzentrieren und Beispiele von früheren Arbeiten sowie Ausschnitte aus Filmen und Fernsehprogrammen zeigen, die seine Arbeitsweise beeinflusst haben.

**BEWERBUNG BIS APPLICATIONS UNTIL:
15. SEPTEMBER 2011**

STIPENDIEN SCHOLARSHIPS
Mit Unterstützung der Kunststiftung NRW vergibt **IMPACT11** sieben Stipendien an TeilnehmerInnen. Diese beinhalten die Teilnahmegebühr und die Übernachtungskosten. Jeder kann sich über das Bewerbungsformular für das Stipendium bewerben.

With the support of the Kunststiftung NRW, there are seven scholarships available for **IMPACT11** covering the symposium fee and hotel costs. Anyone can apply to be considered for a scholarship (see application form).

AUSWAHL SELECTION
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Limited number of participants. Bewerbungen werden fortlaufend angenommen und ausgewählt. Die Benachrichtigung über die Teilnahme und die Möglichkeit eines Stipendiums erfolgt schnellstmöglich nach Bewerbungsschluss per E-Mail. Selections are made on an ongoing basis. We will inform you by e-mail as to whether or not we are able to offer you a place or scholarship as soon as possible after the closing date for applications.

TEILNAHME PARTICIPATION

TEILNAHMEGEBÜHR FEE: 100 €

Für which includes:
3 Tage Symposium, 2 Lectures,
1 Performance und 7 Mahlzeiten
The 3-day symposium, 2 lectures,
1 performance and 7 meals

HOTELRESERVIERUNG HOTEL RESERVATION
limitiertes Kontingent limited room contingent!
Buchungen bis book before: 30. September 2011
Einzelzimmer single room: 54 €
Doppelzimmer double + twin: 78 €
inkl. üppigem Frühstück
generous breakfast included
Kennwort booking reference: **IMPACT11**
MARITIM Hotel Gelsenkirchen
Am Stadtgarten 1, D–45879 Gelsenkirchen
Tel: +49(0)209.176 20 41
reservierung.sge@maritim.de www.maritim.de
Weitere Angebote for other hotels see:
www.pact-zollverein.de

**TAGUNGS- UND POSTADRESSE
VENUE AND POSTAL ADDRESS**
PACT Zollverein
IMPACT11
Bullmannau 20a
D–45327 Essen
Tel: +49(0)201.289 47 00
Fax: +49(0)201.289 47 01

Weitere Informationen und Bewerbungsformular
further information and application form under:
www.pact-zollverein.de

KONTAKT CONTACT
Isa Köhler
Tel: +49(0)201.289 47 24
isa.koehler@pact-zollverein.de



IMPACT11
Künstlerische Leitung artistic direction:
Stefan Hilterhaus
Projektkonzept und -leitung project concept and direction: Stefan Hilterhaus, Katharina Charpey, Isa Köhler
Projektteam project team: Nassrah-Alexia Denif, Nadine Godde, Julia Vogt, Yvonne Whyte
Redaktion editing: Julia Vogt
Übersetzung translation: Penny Black
Gestaltung design: labor b designbüro

Partner und Förderer von **IMPACT11** ist die
KUNSTSTIFTUNG ☉ NRW

Choreographisches Zentrum NRW GmbH wird gefördert von



Tanzlandschaft Ruhr ist ein Projekt der
KULTUR RUHR GmbH

SYMPOSIUM EPISODE 1 FREITAG FRIDAY 28. OKTOBER 2011 PHIL COLLINS (GB/DE)

Phil Collins' facettenreiche Arbeit basiert auf den Sehgewohnheiten von Kino und Fernsehen. Dabei enttarnt er die manipulativen Eigenschaften der Kamera: Sie kann sowohl Mittel der Befreiung wie auch der Ausbeutung sein, der Lust wie des Verrats. Thematisch bedient sich Collins aus einem reichen Spektrum, von Diskotanz-Marathons und seifenoperhaften Melodramen, zu Casting-Situationen, Karaoke-Einlagen und Pressekonferenzen. Geschickt sezieren seine Arbeiten die politischen und ästhetischen Verflechtungen populärer visueller Formate. Sie befragen die Bedeutung des Bildes und wie sich eben jene generiert. Bedeutung koppelt sich weder einzig an die Bildform oder das Abgebildete, sondern entsteht im Wechselspiel zwischen Bild-Produzent, Inhalt und Betrachter. Phil Collins' Arbeiten sind Bestandteil der Sammlungen u. a. im Museum of Modern Art, New York; der Tate Gallery, London und dem Walker Art Center, Minneapolis.

■ Collins' Workshop konzentriert sich auf das Thema Affekte. Wie werden Affekte in unserer gegenwärtigen Gesellschaft hergestellt, vermittelt und ausgelebt? Der Workshop beinhaltet ein gründliches Lesen kritischer Texte zum Thema sowie die praktische Auseinandersetzung in Hinsicht auf Performance und Live Art.



Phil Collins' diverse practice is informed by the visual traditions of cinema and television, exploring lens-based media from a singularly performative and personal perspective. Ranging from a disco dance marathon and a soap-influenced melodrama, to castings, karaoke sessions and press conferences, his works posit the camera as an agent both of emancipation and exploitation, desire and betrayal. Deftly dissecting the political and aesthetic implications of popular visual formats, they indicate that the meaning of a picture – be it still or moving – resides neither in its form nor its subject-matter, but in the transferences it establishes between the producer, the subject and the viewer. Collins' works are included in collections of, amongst others, Museum of Modern Art, New York; Tate Gallery, London; and Walker Art Center, Minneapolis.

■ Collins' workshop will address a politics of affect. How is affect produced, mediated and implemented in our contemporary society? The workshop is based on a close reading of critical texts relating to the field of affect, and on a practical part involving aspects of performance and live art.



IMPACT11 ME AND MY GLOCAL

EIN INTERAKTIVES SYMPOSIUM IN 3 EPISODEN AN 3 TAGEN
AN INTERACTIVE SYMPOSIUM IN 3 EPISODES IN 3 DAYS
27. – 30. OKTOBER 2011

MIT WITH
PHIL COLLINS (GB/DE)
M7RED (AR)
LA RIBOT (ES/CH)

PHOTO: © GILLES JOBIN

SYMPOSIUM EPISODE 2 SAMSTAG SATURDAY 29. OKTOBER 2011 M7RED (AR)

Mauricio Corbalan und Pio Torroja studierten in Buenos Aires Architektur und unterrichteten dort von 1993 bis 2000 an der Fakultät für Architektur, Design und Stadtentwicklung. Seit 2005 arbeiten sie als m7red und erforschen die Beziehungen zwischen Informationstechnologien, Stadtökologie und öffentlichem Interesse. m7red verstehen sich als ein Netzwerk für städtische Ressourcen, das Lösungsansätze für die dringlichsten politischen und städtischen Probleme erarbeitet. Darüber hinaus analysieren m7red den Einfluss des Internets auf städtische Entwicklungen und recherchieren die Möglichkeit von Kollaborationen im virtuellen Raum. Daraus entstanden ist ein Online-Rollenspiel, Chattheater genannt, das zukünftige urbane Konflikte simuliert. In all ihren Projekten wird ihr profundes Interesse an sozialen und städtischen Problemstellungen deutlich, so auch in ihrem derzeitigen Hauptprojekt: der Erstellung einer öffentlichen Kartografie des Matanzas-Riachuelo, dem am stärksten verschmutzten Flussbeckens Lateinamerikas.

■ Ihr Workshop befasst sich mit Zukunftsentwürfen für die Energiewende von Atomkraft zu erneuerbaren Energietechnologien. Vor dem Hintergrund der vielseitigen Flusslandschaft des Ruhrgebiets als potenzieller Energieressource, wird mit den Teilnehmern eine Kartografie erstellt, die die Etablierung neuer Gewinnungsformen und ihre möglichen Unwägbarkeiten nachzeichnet: Mit welchen Risiken wollen wir umgehen? Wie wird eine neue Infrastruktur nach demokratischen Regeln organisiert? Was sind Konsequenzen für die städtische Landschaft?

Mauricio Corbalan und Pio Torroja studied architecture in Buenos Aires and taught at the Faculty of Architecture, Design and Urban Planning from 1993 until 2000. Since 2005, they have been working as m7red and investigating the relationships between information technology, city ecology and public interest. m7red is conceived as a network for urban resources, working out possible solutions to the most urgent political and urban problems. On top of that, m7red analyses the influence of the internet on urban development and researches the possibilities of virtual collaboration. Out of this has arisen an online role-playing game, called »chattheater«, which simulates future urban conflicts. Evident in all their projects is their profound interest in social and urban problems, including in their current main project: producing a public cartography of the Matanzas-Riachuelo, the most polluted river basin in the whole of Latin America.

■ Their workshop will engage with possible futures in the transition from nuclear power to renewable energy sources. Against the background of the versatile river landscape of the Ruhr, itself a potential energy source, the participants will help create a map to outline how new energy sources can be established as well as their unpredictable elements: what kind of risks do we want to deal with? How can a new infrastructure be organised on democratic principles? What are the consequences for the urban landscape?

Das transdisziplinäre Symposium **IMPACT** lädt in diesem Jahr schon zum siebten Mal KünstlerInnen, PraktikerInnen, TheoretikerInnen und fortgeschrittene Studierende der Bereiche Tanz, Theater, Performance, Bildende Kunst, Neue Medien und Film herzlich ein, sich mit den künstlerischen Strategien und Arbeitsmethoden avancierter Gastkünstler kritisch auseinanderzusetzen, ihre Setzungen praktisch zu erproben und vor dem eigenen Hintergrund zu befragen.

In seiner 7. Edition stellt **IMPACT11** drei Positionen vor, die mit ihren künstlerischen Werkzeugen humorvolle, spielerische und paradoxe Möglichkeiten der Interaktion und des Umgangs mit urbanen, sozialen und politischen Phänomenen generieren. Die Künstlerin La Ribot (ES/CH) entwirft heitere und verlustreiche Dialoge zwischen Objekt und Körper, Bild und Aktion an den Schnittstellen von Performance- und Videokunst. Die Filme des Videokünstlers Phil Collins (GB/DE) bewegen sich an den Grenzen von Dokumentation und Inszenierung und spielen virtuos mit den Begierden der Gesellschaft – ob mit Tanz-Marathons in Ramallah oder indem Fantasien in einem TV-Shopping-Sender verkauft werden. Das Architekturkollektiv m7red (AR) verbindet über sein virtuelles Chattheater Experten und Laien weltweit, um ökologische und politische Fragen diskutieren zu lassen und entwirft Spiele zur Vorbereitung auf Überschwemmungen und andere urbane Katastrophenszenarien. **IMPACT11** bietet einen konzentrierten und motivierenden Raum für Austausch, Aktion und Reflexion über die eigenen Grenzen und Perspektiven hinweg. Die Tagesverläufe werden von den Künstlern selbst gestaltet und von allen Beteiligten beeinflusst.



This is the seventh year in which the interdisciplinary symposium **IMPACT** has invited artists, practitioners, theoreticians and advanced students in the fields of dance, theatre, performance, visual arts, new media and film to engage critically with the artistic strategies and working methods of progressive guest artists, to test their approaches in practice and to question them with reference to their own background.

In this 7th edition, **IMPACT11** presents three artistic perspectives that generate humorous, playful and paradoxical possibilities of interacting and dealing with urban, social and political phenomenon using the artistic tools available to them. The artist La Ribot (ES/CH) develops lively and pernicious dialogues between object and body, image and action at the boundary between performance art and video art. The films of video artist Phil Collins (GB/DE) move along the interface between documentation and staging and play expertly with society's desires: whether through dance-marathons in Ramallah or how fantasies are sold by a TV shopping channel. Via its virtual »chat-theatre«, the architecture collective m7red (AR) brings together experts and lay people from across the globe to discuss ecological and political questions, and develops games as part of preparing for floods and other urban catastrophe scenarios. **IMPACT11** offers a concentrated and motivational space for exchange, action and reflection that go beyond one's own usual boundaries. The daily schedule is decided by the artists themselves and will be influenced by the participants.



SYMPOSIUM EPISODE 3 SONNTAG SUNDAY 30. OKTOBER 2011 LA RIBOT (ES/CH)

Als Tänzerin, Choreographin und bildende Künstlerin hat Maria Ribot die Entwicklung des zeitgenössischen Tanzes in Spanien seit den 80er Jahren geprägt. 1991 ging sie unter dem Namen La Ribot künstlerisch neue Wege, indem sie szenische Arbeiten an der Schnittstelle von Live Art, Performance und Video kreierte. Zwischen 1997 und 2004 entstand ihr weitreichendes »Distinguished Project«, was ihr eine Nominierung für den Paul Hamlyn Foundation Award für Bildende Kunst 1998 einbrachte und ihr ermöglichte, »Panoramix« – eine dreistündige Meta-Performance, die alle »Distinguished Pieces« vereint – in der Tate Modern aufzuführen. Humor und Exzentrik sind Hauptmerkmale ihrer Arbeiten, die sich über ein weites künstlerisches Feld spannen. Formate, wie die drei »Distinguished Series« oder die 4–8stündige Performance »Laughing Hole« betonen die spielerischen Aspekte und setzen auf ausgefallenen Assoziationen. Der ungewöhnliche Einsatz von Sprache, Objekten und Körpern, die Zuflucht in Nacktheit, extreme Nüchternheit oder grelle Farben sind Teil dieser Konzeptkunst. Seit einigen Jahren haben sich ihre Arbeiten für künstlerische Kooperationen geöffnet, ohne dass sie dabei ihrem eigenen Stil untreu würde.

■ In ihrem Workshop möchte sich La Ribot mit Fragen nach körperlicher Präsenz und Umittelbarkeit beschäftigen: Wie funktioniert ein Körper auf der Bühne? Wie wird er eingesetzt, um Präsenz zu erzeugen?

As a dancer, choreographer and visual artist, Maria Ribot has shaped the development of contemporary dance in Spain since the 1980s. In 1991, she took a new artistic direction under the name La Ribot, creating experimental works at the interface between live art, performance and video. Between 1997 and 2004, she worked on her far-reaching »Distinguished Project«, which brought her a nomination for the Paul Hamlyn Foundation Award for Visual Arts 1998 and made it possible for her to put on »Panoramix« – a three-hour meta-performance uniting all the »Distinguished Pieces« – in the Tate Modern. Humour and eccentricity are characteristic of her works, which cover a broad artistic range. Such formats as the three »Distinguished Series« or the 4–8 hour long performance »Laughing Hole« emphasise the ludic aspects of art and aim at unexpected associations. The unusual deployment of speech, objects and bodies, the flight into nakedness, extreme sobriety or harsh colours are all parts of this conceptual art. For some time now she has been open to artistic collaborations, but has never lost the sense of her own style.

■ In her workshop, La Ribot would like to engage with questions of physical presence and immediacy: How does the body function on stage? How is it used to generate presence?